

La profondeur de sa bienfaisance est une seconde création 恩深再造；

Il indique comme sur la paume de sa main la vie et la mort 指掌生死；

mais le plus grand nombre de ces tablettes fait allusion aux attributions juridiques du *T'ai chan* qui préside aux récompenses et aux punitions dans le monde des morts :

Il juge sans partialité 判斷無私；

Tout se reflète sur le miroir du *T'ai* 普歸泰鏡；

Ici il est difficile de tromper 這裡難欺；

Il épouvante ceux qui sont loin, il effraie ceux qui sont près 驚遠懼邇；

Sa puissance divine récompense et punit 神靈賞罰；

Il fait du bien à ceux qui font le bien,

Il fait du mal à ceux qui font le mal 善善惡惡；

Il accorde le bonheur aux gens de bien,

Il envoie des calamités aux pervers 福善禍淫；

Le méchant ne subsiste pas 惡者不留；

Quand il abaisse son regard, il est redoutable 臨下有赫；

Il est difficile d'échapper à son regard profond 難逃洞覽

C'est bien en réalité ce rôle de juge des enfers qui est actuellement dans l'imagination populaire le rôle essentiel du dieu du *T'ai chan*. Les soixante-quinze cours de justice qui, dans les Temples du Pic de l'Est, montrent le long des murs de la cour principale les supplices effroyables réservés aux hommes pervers après leur mort, sont bien faites pour frapper d'une religieuse terreur les malheureux qui ont quelque peccadille à se reprocher ; c'est pourquoi la foule